



CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)

400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church*)

Phone: (209) 463-1305 Fax: (209) 463-0807

www.annunciationstockton.org



33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME ~ NOVEMBER 13, 2022



The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.

Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Very Reverend John J. M. Foster, J. C. D., Pastor
The Reverend Larry Machado, S.T.L., Parochial Vicar
The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
Deacon Greg Yeager, Pastoral Associate
Deacon Martin Baeza
Deacon Armando Moreno
Deacon Mike Wofford
Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
Lili Bobadilla, Faith Formation Director
Kathy Freitas, Business Manager
Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
Alma Suerdieck, Office Manager
Felipe Bedolla, Maintenance
Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado

5:30 p.m. – English

7:00 p.m. – Español

Sunday / Domingo

7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English

1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles

7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado

8:30 – 9:30 a.m.

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444-4000 www.annunciation-school.org
Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465-2961 www.annunciationstockton.org
Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Each November, as the Church concludes the current liturgical year, the readings and prayers of the Church turn our attention to the Four Last Things: death, judgment, heaven, and hell. While everyone will die, death has a positive meaning for Christians because of Christ himself:

What is essentially new about Christian death is this: through Baptism, the Christian has already “died with Christ” sacramentally, in order to live a new life; and if we die in Christ’s grace, physical death completes this “dying with Christ” and so completes our incorporation into him in his redeeming act (*Catechism of the Catholic Church, 1010*).

Continues on next page

Cada Noviembre, cuando la Iglesia concluye el año litúrgico actual, las lecturas y oraciones de la Iglesia dirigen nuestra atención a las Cuatro Últimas Cosas: muerte, juicio, cielo e infierno. Si bien todos morirán, la muerte tiene un significado positivo para los cristianos debido a Cristo mismo:

Lo que es esencialmente nuevo en la muerte cristiana es esto: por el Bautismo, el cristiano ya ha “muerto con Cristo” sacramentalmente, para vivir una vida nueva; y si morimos en la gracia de Cristo, la muerte física completa este “morir con Cristo” y así completa nuestra incorporación a él en su acto redentor (*Catecismo de la Iglesia Católica, 1010*).

El Catecismo Continúa diciendo que cada persona

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

The Catechism goes on to say that each person receives his or her “eternal retribution in his immortal soul at the very moment of his death, in a particular judgment that refers his life to Christ: either entrance into the blessedness of heaven—through a purification or immediately—or immediate and everlasting damnation” in hell (CCC 1022).

Not surprisingly, November is also the month that we remember those who have completed their earthly pilgrimage: we honor the saints who now enjoy the blessedness of heaven as well as pray for the faithful departed who have gone before us, that “they may attain the beatific vision of God” (CCC 1032). In addition to our family and friends, we remember especially our brothers and sisters in our parish who have died. May they rest in peace.

Father John

Viene de la página anterior:

recibe su “eterna retribución en su alma inmortal en el mismo momento de su muerte, en un juicio particular que refiere su vida a Cristo: ya sea la entrada en la bienaventuranza del cielo—a través de una purificación o inmediatamente—o condenación inmediata y eterna” en el infierno (CCC 1022).

No en vano, Noviembre es también el mes en el que recordamos a aquellos que han completado su peregrinaje terrenal : honramos a los santos que ahora disfrutan de la bienaventuranza del cielo y rezamos por los fieles difuntos que nos han precedido, para que “alcancen la visión beatífica de Dios” (CCC 1032). Además de nuestra familia y amigos, recordamos especialmente a nuestros hermanos y hermanas de nuestra parroquia que han fallecido. Que descansen en paz.

Padre Juan

Enhanced Offertory Campaign Wraps Up

With the collection of Commitment Cards at all Masses this weekend, the diocesan Enhanced Offertory Campaign at the Cathedral of the Annunciation concludes. If you have not mailed or dropped off the Commitment Card sent with the parish financial report or completed a card at Mass last week, please do so this weekend. Completed cards can be placed in the collection basket at all Masses.

Last weekend, 154 Commitment Cards came in—with several more during the week. Thank you for participating in this year’s annual Offertory Enhancement Campaign.

La campaña para Engrandecer el Ofertorio, Concluye

Con la colecta de las Tarjetas de Compromiso durante las misas de este fin de semana, la Campaña Diocesana para Engrandecer el Ofertorio en la Catedral de la Anunciación, concluye. Si usted no ha enviado por correo o traído a nuestras oficinas la Tarjeta de Compromiso que le envió la Parroquia con el Reporte Financiero, y no completó su tarjeta durante la Misa la semana pasada, por favor hágalo este fin de semana. Las tarjetas debidamente llenas pueden depositarse en las canastas de la colecta durante el ofertorio en todas las Misas.

El fin de semana pasado, recibimos 154 Tarjetas de Compromiso—con algunas otras recibidas durante esta semana. Les agradecemos su participación en la Campaña Anual del Engrandecimiento del Ofertorio para el año venidero.

Men’s Ministry: Week 10 Next Saturday

Join the Cathedral’s Men’s Ministry, That Man is You!, on Saturday, November 12 in the Choir Room 6:30–8:15 a.m. The Week 10 topic is Why God? with Dr. John Bergsma. The sessions allow men to enter into new depths of Catholic spirituality and devotion. The profundity of the scriptures sets the stage for renewal of mind and heart.

For more information, contact the TMIY Core Leader, Lawrence Chukwueke, at lchukwueke@sbcglobal.net or (209) 329–5624.

Total Offertory Collection	Current Week	Year to Date
Offertory Collection for November 6, 2022	\$20,874	\$264,884
This Year’s Budget Goal	\$16,357	\$310,785
Variance from Budget	\$4,517	(\$45,901)

Mass Intentions / Intenciones de la Misa:

11/14/22: 8:00 a.m. : Isaac Garcia †
11/15/22: 8:00 a.m. : Aurelia Rivera
11/16/22: 8:00 a.m. : Joel P. Dardis †
11/17/22: 8:00 a.m. : Lourdes Lopez
11/18/22: 8:00 a.m. : Maria V. Sales
11/19/22: 5:30 p.m. : Maria Porras †
11/19/22: 7:00 p.m. : Lourdes Lopez

Mass Readings for Sunday, November 20, 2022
The Solemnity of Our Lord Jesus Christ, King of the Universe



Reading 1: 2 Sm 5:1–3
Reading 2: Col 1:12–20
Gospel: Lk 23:35–43

SUNDAY, NOVEMBER 13	THURSDAY, NOVEMBER 17
	6:00 p.m.: <i>Madres de Fe y Esperanza, Rosario: Iglesia</i> 6:00 p.m.: <i>Frassati Fellowship Young Adult Gathering: School</i> 7:00 p.m.: <i>Holy Hour / Hora Santa: Church / Iglesia</i>
MONDAY, NOVEMBER 14	FRIDAY, NOVEMBER 18
7:00 p.m.: <i>Grupo de Oración: Salón del Coro</i>	
TUESDAY, NOVEMBER 15	SATURDAY, NOVEMBER 19
	6:30–8:15 a.m.: <i>That Man Is You!: Choir Room</i> 8:30–9:30 a.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i>
WEDNESDAY, NOVEMBER 16	SUNDAY, NOVEMBER 20
5:30–7:30 p.m.: <i>Choir Practice: Choir Room</i> 7:00–8:00 p.m.: <i>Confessions / Confesiones: Church / Iglesia</i> 7:00–9:00 p.m.: <i>Grupo de Oración (Crecimientos): Escuela</i>	9:00–12:30 p.m.: <i>Sesiones de Formación en Español: Gimnasio</i>

GivingTuesday and the Cathedral of the Annunciation

The Cathedral of the Annunciation is participating in GivingTuesday on November 29.

Watch the bulletin and social media in the coming weeks for details on participating in this global movement of generosity and kindness.



Dando en Martes y la Catedral de la Anunciación

La Catedral de la Anunciación participará en "Dando en Martes" el próximo Martes, 29 de Noviembre. Esté pendiente del boletín y las redes sociales en las próximas semanas para los detalles en cómo participar en este movimiento global de generosidad y bondad.

Celebrate Thanksgiving (Mass) at the Cathedral

Join the Cathedral's bilingual celebration of the Eucharist on Thanksgiving Day, November 24 at 9:00 a.m. Families are invited to bring to Mass one item from their own dinner to be blessed and another food item to be given to Catholic Charities for the poor.

Holy Hour and Prayer Madres de Fe y Esperanza on Thanksgiving evening are cancelled.

Acompáñenos a Celebrar la Misa del Día de Gracias en la Catedral

Acompáñenos durante la celebración bilingüe de la Eucaristía el Día de Gracias, el próximo Jueves, 24 de Noviembre, a las 9:00 a.m. Todas las familias están cordialmente invitadas a traer un artículo comestible que emplearán en su propia cena, para ser bendecido y otro artículo de comida que daremos a Caridades Católicas para los pobres.

Por favor noten que no habrá Adoración y Oración de Madres de Fe y Esperanza en el Día de Gracias.

Thank you for Supporting Our Catholic Military Personnel

On behalf of His Excellency, the Most Reverend Timothy P. Broglio, Archbishop for the Military Services, USA (AMS), thank you to all those who contributed to the National Collection for the AMS last week. Thank you for supporting the men and women and their families from our parish and diocese who serve and protect this great nation and who defend the freedoms we hold dear. Please pray for an increase in vocations to the priesthood and military chaplaincy.

Gracias por Apoyar a Nuestro Personal Militar Católico

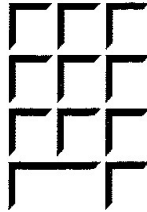
En nombre de Su Excelencia, el Reverendísimo Timothy P. Broglio, Arzobispo de los Servicios Militares de EE. UU. (AMS), gracias a todos los que contribuyeron a la Colecta Nacional para el AMS la semana pasada. Gracias por apoyar a los hombres y mujeres y sus familias, pertenecientes a nuestra parroquia y diócesis, que sirven y protegen a esta gran nación y que defienden las libertades que tanto valoramos y apreciamos. Por favor oren por un aumento en las vocaciones al sacerdocio y la capellanía militar.

Parish Karaoke Night

Thank you to all who came to Annunciation's first karaoke night! Members from our parish community came together and sang their favorite songs while enjoying delicious pulled pork sliders, homemade desserts, and great drinks from the bar. Even those who didn't get up to sing had a blast!

Noche de Karaoke

¡Gracias a todos los que asistieron a nuestra noche de karaoke! Miembros de la comunidad vinieron y cantaron sus canciones favoritas y a disfrutaron de deliciosa comida, postres, y bebidas. También los que no cantaron, se divirtieron.

Country Club TIRES & MUFFLER SMOG CHECK 2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate 209-688-7213 Bob's Lube & Oil 10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE Plus TUNE-UP SHOP 1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633 CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING	 Christine Heffernan, Owner 209-471-4723 Heffernanhomecare.com @heffernanhomecare   <i>"Dedicated to providing trusted, compassionate, quality care to individuals recovering from injury or surgery, Veterans, and Seniors experiencing long-term illness such as Alzheimer's and Dementia."</i>	 Dougherty CPAs, Inc. Steve Dougherty 3031 W March Lane Suite 210 Stockton, CA 95219 (209) 476-1111 www.DoughertyCPAs.com
MATTHEW W. SMITH Parishioner  Commercial Industrial Residential Since 1972 SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC. Commercial Kitchens • Custom Stainless Steel H.V. A/C • Ref. • Sheet Metal P.O. Box 8306 1150 N. Filbert St. Stockton, CA 95208 Contractors Lic. #303146 PHONE 209/466-1434 www.smithheating-air.com	Grow your small business! Advertise with us.	
	 Autumn Months <i>O God of Creation, you have blessed us with the changing of the seasons.</i> <i>As we welcome the autumn months, may the earlier setting of the sun remind us to take time to rest.</i> <i>May the brilliant colors of the leaves remind us of the wonder of your creation.</i> <i>May the steam of our breath in the cool air remind us that it is you who give us the breath of life.</i>	Delgado Dental Group Alfonso Delgado, D.D.S., F.A.E.S. Parishioner 8 W Swain Rd ~ 209-474-8888 Family Dentistry ~ Dentures ~ Implants www.delgadodentalgroup.com
Michelle Haner Realtor DRE# 00879655 (209) 986-5900 Ms.Haner@comcast.net  RIGGS  Real Estate & Associates, Inc.		
		Advertise your business with us! Call the Parish House for details.
		 Eileen Yeager Locally Grown Flowers 209-400-0302 nobleflowerfarm@gmail.com @noble_flower_farm 
OUR CATHOLIC CEMETERIES San Joaquin Catholic 719 Harding Way Stockton, CA 95201 209-466-6202 St. John's Catholic 17871 S. Carrolton Rd Escalon, CA 95320 209-838-7134 <i>The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.</i>	Grow your small business! Advertise with us.	
Casa Bonita Funeral Home & Event Room (209) 942-2500 2500 Cemetery Lane, Stockton Off California & Harding Way Stockton's Finest Funeral Chapel	 Greener SOLUTIONS. HEAT & AC Solar • Windows • Insulation • Roofing	Greener Solutions Stockton's Top Rated HVAC 1818 W. Fremont Street Stockton, CA 95203 (209) 213-2888 GSHomeServices.com